



Code der Ausschreibung: AOV/SUA-SF 011/2020 DIENSTLEISTUNG TICKETING UND ITCS IM ÖFFENTLICHEN VERKEHR DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN FÜR 7 JAHRE		Codice gara: AOV/SUA-SF 011/2020 SERVIZIO TICKETING E ITCS NEL TRASPORTO PUBBLICO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO PER 7 ANNI
Erkennungskode CIG: 82684458A9		Codice CIG: 82684458A9
Mitteilung		Comunicazione
In der heute veröffentlichten Klarstellung 25 - Frage L40 gibt es einen Tippfehler.		Nel chiarimento 25 – domanda L40 pubblicato oggi la c'è un errore di battitura.
Die Antwort auf Frage L40 lautet L40 und nicht L41.		La risposta alla domanda L40 è la L40 e non la L41.
Die Antwort auf Klarstellung 29 – Frage 1 bezieht sich auf die Antwort in Klarstellung 25 - Frage L40 und nicht L41.		Nella risposta al chiarimento 29 domanda 1 fa riferimento alla risposta di cui al chiarimento 25 – L40 e non 41.
Frage L40		Domanda L40
In der Antwort zu Frage L 2.3 wird seitens der Vergabestelle dargestellt, dass die eventuell anfallenden Transaktionskosten im Zusammenhang mit der bargeldlosen Zahlung seitens des AN zu tragen sind. Da seitens der STA die Nutzung von Kreditkarten/Bankkarten zwingend als „Muss“ vorgegeben ist (siehe 821 – 828, 1307..), ist zwangsläufig davon auszugehen das im Zusammenhang mit den vorgegebenen bargeldlosen Zahlungen, die üblichen Entgelte (Interchange Fee, Scheme Fee, Acquiring Fee) anfallen und zu zahlen sind. Ob die Verrechnung dann über INTERCHANGE ++ (IC++) erfolgt oder eine individuelle Festlegung der Konditionen als „Blended“-Verrechnung erfolgt ist aktuell nebensächlich. Um mit den maßgeblichen Prozessbeteiligten (Acquirer, Kartenorganisation) allerdings die einzelnen Entgelte (Fee's) abzustimmen, sind Kenntnisse über den Umfang der zu		Nella risposta alla domanda L2.3 il committente comunica che gli eventuali costi derivanti dalle transazioni relativi ai pagamenti non in contanti sono a carico dell'affidatario. Poiché per STA l'utilizzo delle carte di credito/carte bancomat è un requisito obbligatorio (vedi 821 – 828, 1307), è inevitabile dedurne che, insieme ai pagamenti senza contanti previsti, siano da pagare anche i restanti costi (Interchange Fee, Scheme Fee, Acquiring Fee). Quindi attualmente è di secondaria il importanza se la compensazione avvenga attraverso INTERCHANGE ++ (IC++) o se venga effettuata una determinazione delle condizioni come compensazione “blended” (compensazione mista?) Tuttavia, per poter valutare i singoli costi (Fee) con gli adeguati processi interessati (Acquirer, Kartenorganisation) è necessaria la conoscenza del volume delle transazioni previste. Tuttavia,



<p>erwartenden Transaktionen erforderlich. Da entsprechende Informationen aber nicht vorliegen, auf Basis der aktuellen Angaben überhaupt keine Volumenabschätzung seriös möglich ist, kann der Anbieter hier keine zielführenden Abstimmungen zu Kosten durchführen.</p> <p>In diesem Zusammenhang ist weiterhin zu berücksichtigen, dass der AN bei Zunahme der bargeldlosen Zahlung und/oder steigender Nutzung von Zahlungskarten als Identifikationsmedium im Rahmen des „Mobile Ticketing“ letztendlich die damit verbundenen Kostensteigerungen tragen muss, selbst aber nicht am Umsatz beteiligt ist.</p> <p>Die zukünftig zu erwartende steigende Nutzung der Kreditkarten/Bankkarten... im Gesamtsystem geht ebenfalls zu Lasten des AN. In Summe ergibt sich durch die aktuelle Antwortlage zu Transaktionsgebühren ein durch den Bieter/AN nicht abschätzbares Risiko, dies auch vor dem Hintergrund das aktuell seitens der Vergabestelle keine Nutzungsangaben... vorliegen.</p> <p>→ Wir bitten Sie vor dem Hintergrund der vorstehenden Sachverhalte Ihre Antwort zur Frage L 2.3 zu prüfen.</p> <p>Sofern eine Übernahme der Kosten weiterhin durch den AN zu berücksichtigen ist, bitten wir für die erste Abschätzung um Antworten zu den nachfolgenden Fragen:</p> <p>→ Welche Kredit-/Debitkarten sollen im System nutzbar sein (Kartenorganisationen/Händlerbanken haben hier teilweise unterschiedliche Entgelthöhen (Fee's) in Abhängigkeit vom Kartentyp?</p> <p>→ Wie wird heute die bargeldlose Zahlung im vorhandenen System genutzt (Kartentypen, Umsatzanteil/ Transaktionsanzahl je Kartentyp)?</p> <p>→ Von welchen Zuwachsraten geht der AG in den nächsten Jahren aus, bzw. sind Maßnahmen im Produktbereich geplant, die als Ziel eine gesteigerte Nutzung der Karten haben?</p>		<p>le relative Informationen nicht sind und auf der Basis der aktuellen Informationen nicht möglich ist, eine seriöse Bewertung vorzunehmen und daher der Anbieter nicht in der Lage ist, eine wirksame Schätzung vorzunehmen.</p> <p>A questo proposito bisogna anche tenere in considerazione che qualora ci sia un aumento dei pagamenti senza contante e/o un crescente utilizzo delle carte di pagamento come mezzo di identificazione nel contesto del "Mobile Ticketing", l'affidatario alla fine dovrà prendersi carico dei relativi aumenti di costo, ma egli stesso non prenderà parte al fatturato.</p> <p>L'aumento dell'utilizzo delle carte di credito/bancomat nel sistema complessivo è in ogni caso a carico dell'affidatario. Quindi l'attuale situazione di risposta per quanto riguarda le commissioni sulle transazioni comporta un rischio che l'offerente/l'affidatario non può calcolare, considerando anche che le relative informazioni sull'utilizzo non sono state rese disponibili dal committente.</p> <p>→ Sulla base di quanto descritto, vi preghiamo di verificare la risposta alla domanda L2.3</p> <p>Considerando che una rilevazione dei costi deve ancora essere presa in considerazione dall'affidatario, chiediamo di rispondere alle seguenti domande per permetterci una prima valutazione:</p> <p>→ Quali carte di credito e di debito possono essere utilizzate nel sistema? (Diverse organizzazioni delle carte/banche possono avere differenti tassazioni in base alla tipologia di carta)</p> <p>→ Come viene svolto il pagamento senza contante nell'attuale sistema (Tipologie di carta, quota del fatturato/quantità delle transazioni per tipologia di carta)?</p> <p>→ -> Quali tassi di crescita sono previsti dal committente nei prossimi anni o sono previste nel settore dei prodotti misure mirate all'incremento l'utilizzo delle carte?</p>
Antwort L40		Risposta L40
Der Auftragnehmer inkludiert in seinem Angebot 3.000.000 jährliche Kunden-		L'affidatario include nella sua offerta 3.000.000 di transazioni finanziarie annuali dei clienti con



<p>Finanztransaktionen mit elektronischen Zahlungsmitteln (EMV, an den TVM und über mobile Ticketing), wobei Zahlungsauthentifizierungen nicht als Transaktion zu zählen sind. Im Falle einer absehbaren Überschreitung dieser Obergrenze informiert der Auftragnehmer den Auftraggeber mindestens 60 Tage vorher. Ab dem Zeitpunkt der Überschreitung und bis zum Jahresende übernimmt der Auftraggeber die vom Auftragnehmer zu diesem Zeitpunkt beim PSP zusätzlich zu tragenden Kosten je Transaktion.</p> <p>Es sind die Kartenkreisläufe Mastercard und Visa anzubieten. Im heutigen System wird an den Fahrscheinautomaten nur der Zahlungskreislauf FastPay akzeptiert, online Zahlungen werden ausschließlich über PagoPA abgewickelt. Zum Launch von der Mobile Ticketing Funktion plant der Auftraggeber eine entsprechende Kommunikationskampagne, um die Funktion bekannt zu machen, es ist allerdings nicht im Interesse des Auftraggebers hier eine besondere Verlagerung der Zahlungen zu erzielen.</p>		<p>mezzi di pagamento elettronici (EMV, a TVM e tramite ticketing mobile), per cui l'autenticazione del pagamento non conta come transazione. In caso di prevedibile superamento di tale limite massimo, l'affidatario deve informare l'ente committente con almeno 60 giorni di anticipo. A partire dalla data del superamento e fino alla fine dell'anno, l'ente committente si fa carico dei costi aggiuntivi per transazione che l'affidatario sostiene verso il PSP in quel momento.</p> <p>Devono essere offerti i circuiti Mastercard e Visa. Nell'attuale sistema delle biglietterie automatiche viene accettato solamente il circuito di pagamento FastPay, i pagamenti online avvengono esclusivamente tramite PagoPA. Per il lancio della funzione di Mobile Ticketing il committente sta pianificando la relativa campagna di comunicazione per rendere nota la funzione, tuttavia, non è nell'interesse del committente realizzare uno specifico trasferimento dei pagamenti.</p>